



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/C.12/Q/ALB/1  
30 June 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
Предсессионная рабочая группа  
17-20 мая 2005 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

**Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением  
первоначального доклада Албании об осуществлении прав, охватываемых  
статьями 1-15 Международного пакта об экономических, социальных  
и культурных правах (E/1990/5/Add.67)**

**I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. Просьба указать факторы и трудности, ограничивающие возможности государства-участника по выполнению им своих обязательств по Пакту.
2. Просьба сообщить, принят ли в государстве-участнике национальный план действий в области защиты прав человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий 1993 года.
3. Просьба представить информацию о судебных решениях, в которых имеются ссылки на Пакт (пункты 105 и 106 Базового документа).
4. Просьба представить информацию о поощрении просвещения по вопросам прав человека в государстве-участнике (доклад, пункт 24).

5. Просьба сообщить, поддерживает ли государство-участник разработку факультативного протокола к Пакту.

## **II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (статьи 1-5)**

### **Пункт 2 статьи 2. Недискриминация**

6. Просьба разъяснить "разумные и объективные правовые основания для дискриминации" (там же, пункт 11). Имеется ли в Конституции государства-участника или в каком-либо ином законодательстве определение понятия "дискриминация"?
7. Просьба описать любые ограничения прав иностранцев, предусмотренные в законодательстве государства-участника (там же, пункт 12).
8. Просьба представить информацию об основаниях для высылки иностранцев из государства-участника (там же, пункт 14).
9. Просьба уточнить, предоставляется ли иностранцам равное с гражданами право на образование (там же, пункт 18).

### **Статья 3. Равноправие мужчин и женщин**

10. Просьба описать статус и компетенцию Комитета по равным возможностям (там же, пункт 39).
11. Просьба указать, существует ли национальный план действий по обеспечению равенства мужчин и женщин (там же, пункт 42).

## **III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (статьи 6-15)**

### **Статья 6. Право на труд**

12. Просьба указать существующий в государстве-участнике уровень безработицы и сообщить, какие меры принимаются для сокращения безработицы на северо-востоке страны (там же, пункт 61).

13. Какие конкретные меры принимаются государством-участником для сокращения безработицы среди женщин (там же, пункт 277)?

#### **Статья 7. Право на справедливые и благоприятные условия труда**

14. Просьба представить информацию о деятельности трудовых инспекций (там же, пункт 101) и о мерах по сокращению травматизма на рабочих местах (там же, пункты 137-143).

15. Просьба разъяснить, что понимается под структурой заработной платы государственных служащих (там же, пункт 107).

16. Просьба сообщить, является ли минимальная оплата труда в государстве-участнике достаточной для обеспечения адекватного жизненного уровня для трудящихся и их семей.

17. Просьба представить информацию о мерах по искоренению детского труда (там же, пункты 154 и 264-266).

#### **Статья 8. Профсоюзные права**

18. Просьба сообщить о любых существующих в государстве-участнике ограничениях в отношении права на забастовку (там же, пункт 156).

19. Просьба представить информацию о судебной практике прекращения деятельности профсоюзов (там же, пункт 168).

20. Ограничены ли сроки примирительной процедуры, осуществление которой должно предшествовать использованию права на забастовку (там же, пункт 174)?

#### **Статья 9. Право на социальное обеспечение**

21. Просьба сообщить, имеются ли под юрисдикцией государства-участника какие-либо группы лиц, лишенные права на социальное обеспечение, и какие меры могут быть приняты для того, чтобы охватить их системой социального обеспечения или социальной помощи.

#### **Статья 10. Охрана семьи, материнства и детства**

22. В докладе сообщается о том, что обязательное школьное образование завершается в 14-15 лет, а трудовая деятельность разрешается с 16 лет (пункты 233-234). Просьба разъяснить, чем заняты подростки в период от 14 до 16 лет.

23. Просьба представить обновленную информацию и статистические данные по проблемам бытового насилия, сексуальной эксплуатации и торговли людьми в государстве-участнике, а также о мерах, принимаемых для борьбы с такими явлениями.

### **Статья 11. Право на достаточный жизненный уровень**

24. Просьба сообщить о прецедентах судебных решений и представить статистические данные по делам, связанным с реабилитацией и предоставлением компенсации в соответствии с Законом "О невиновности, амнистии и реабилитации бывших политических осужденных и лиц, подвергшихся преследованиям". Просьба указать, обеспечивают ли такие меры по реабилитации и компенсации достаточный жизненный уровень для "лиц, признанных невиновными, амнистированных и восстановленных в правах", а также для членов их семей (там же, пункты 21-23).

25. Просьба сообщить, принят ли уже национальный план действий в области питания и какие цели в нем ставятся (там же, пункт 282).

26. Принимаются ли государством-участником какие-либо меры по осуществлению доступа к надлежащей обеспеченности продовольствием и проводится ли деятельность по установлению рациональной структуры питания для всех находящихся под его юрисдикцией лиц (там же, пункты 303 и 383)?

27. Какие категории лиц считаются "бездомными" (там же, пункт 347)?

28. Ведется ли строительство муниципального жилья для лиц с низкими доходами (там же, пункты 350 и 355)?

29. Просьба представить информацию о политике и практике принудительного выселения из жилых помещений в государстве-участнике, а также дезаггегированные статистические данные о принудительных выселениях (там же, пункты 352-362 и 369).

30. Каковы перспективы обеспечения всех жителей водоснабжением и санитарным оборудованием (там же, таблица 39)?

31. Принят ли новый закон о жилье для городского населения, и какие результаты были достигнуты в этой связи (там же, пункт 363)?

## **Статья 12. Право на физическое и психическое здоровье**

32. Просьба сообщить, как сказывается на пациентах приватизация аптек и стоматологических услуг; доступны ли лекарства и услуги для всех лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника, в частности для обездоленных и маргинализированных групп (там же, пункт 378).
33. Просьба сообщить о результатах просветительских мер, проводимых с целью профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними (там же, пункт 479).

## **Статьи 13 и 14. Право на образование**

34. Устанавливает ли государство-участник минимальные стандарты образования для частных учебных заведений (там же, пункт 506)?
35. Были ли реализованы планы по введению девятилетнего обязательного бесплатного образования для меньшинств (там же, пункты 511 и 566)?
36. Просьба представить статистические данные об уровнях отсева среди детей, живущих на улице, и детей, принадлежащих к группам этнических меньшинств.
37. Просьба сообщить, какие меры принимаются с целью увеличения количества учащихся женского пола (там же, таблица 36).

## **Статья 15. Культурные права**

38. Какие средства массовой информации на языках национальных меньшинств имеются в государстве-участнике?

-----